



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

8093-е заседание

Четверг, 9 ноября 2017 года, 18 ч. 10 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Карди (Италия)

Члены:	Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Льорентти Солис
	Китай	г-н Ли Юншэн
	Египет	г-н Абулатта
	Эфиопия	г-н Алему
	Франция	г-жа Геген
	Япония	г-н Кавамура
	Казахстан	г-н Умаров
	Российская Федерация	г-н Мусихин
	Сенегал	г-н Сек
	Швеция	г-н Лундквист
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хики
	Соединенные Штаты Америки	г-н Симонофф
	Уругвай	г-н Росселли

Повестка дня

Выборы пяти членов Международного Суда (S/2017/619, S/2017/620 и S/2017/620/Add.1 и S/2017/621)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-37427 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 18 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Выборы пяти членов Международного Суда (S/2017/619, S/2017/620 и S/2017/620/Add.1 и S/2017/621)

Председатель (говорит по-английски): В соответствии со статьей 11 Статута Международного Суда Совет приступает к проведению второго заседания для избрания одного члена Международного Суда путем дополнительного голосования на одно оставшееся вакантным место.

Могу ли я считать, что Совет готов приступить к голосованию?

Решение принимается.

Мне сообщили о том, что Генеральная Ассамблея готова приступить к процессу голосования.

Я прошу сотрудника по обслуживанию заседаний распространить бюллетени для голосования.

Члены Совета должны поставить крестик против фамилии одного кандидата, за которого они хотят проголосовать. Я хотел бы напомнить членам Совета о том, что право быть избранными имеют только те кандидаты, фамилии которых внесены в бюллетени для голосования, и что любой бюллетень, содержащий более одной фамилии, будет считаться недействительным.

* * *

Председатель (говорит по-английски): Насколько я понимаю, все члены Совета проголосовали, и я прошу сотрудника по обслуживанию заседаний собрать бюллетени.

* * *

Председатель (говорит по-английски): Все бюллетени собраны. Я хотел бы напомнить членам Совета о том, что в соответствии с установившейся практикой подсчет бюллетеней не будет производиться до тех пор, пока не поступит сообщение о завершении сбора бюллетеней в Генеральной Ассамблее. До получения этой информации заседание Совета прерываться не будет.

* * *

Председатель (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	15
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	15
Число воздержавшихся:	0
Требуемое большинство голосов:	8
Число полученных голосов:	
Г-н Далвир Бхандари:	6
Г-н Кристофер Гринвуд:	9

Соответственно, г-н Кристофер Гринвуд получил требуемое большинство голосов в Совете Безопасности. Я сообщил о результатах голосования Председателю Генеральной Ассамблеи в письменном виде.

Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от Председателя Генеральной Ассамблеи следующего содержания:

«Имею честь уведомить Вас о том, что на 45-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, проведенном сегодня с целью избрания одного оставшегося члена Международного Суда, абсолютное большинство голосов в Генеральной Ассамблее получил г-н Далвир Бхандари».

Соответственно, ни один из кандидатов не получил требуемого абсолютного большинства голосов и в Совете, и в Генеральной Ассамблее.

Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого абсолютного большинства голосов и в Совете, и в Генеральной Ассамблее, то, согласно статье 11 Статута Суда, Совет проведет третье заседание для избрания кандидата путем дополнительного голосования на оставшееся вакантным место.

Соответственно, я прерву текущее заседание Совета Безопасности. После консультаций с Председателем Генеральной Ассамблеи было решено провести третье совещание во второй половине дня в понедельник, 13 ноября.

Заседание закрывается в 18 ч. 50 м.